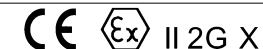


# PISTOLET W 400



**FR** Avant utilisation, réglage ou entretien, il est important de lire très attentivement le présent mode d'emploi. Ce manuel doit être conservé en lieu sûr pour toute référence ultérieure qui pourrait s'avérer nécessaire.

Le présent kit de pistolets pulvérisateurs **ANEST IWATA** est conforme aux réglementations ATEX 94/9/EC, niveau de protection II 2 G X adapté pour l'utilisation des zones 1 et 2. Marquage X. Toute décharge d'électricité statique provenant du pistolet pulvérisateur doit être déviée vers le conduit d'air conducteur mis à la terre, comme stipulé.



## IMPORTANT

Le présent pistolet pulvérisateur ne doit être utilisé que par un opérateur convenablement formé, pour une utilisation et un entretien sûrs de l'équipement. Toute mauvaise utilisation ou toute manipulation différente de celle citée dans le présent mode d'emploi ne sera pas couverte par la garantie. ANEST IWATA décline toute responsabilité pour tout accident ou dommage causé par le non-respect des procédures de fonctionnement et de sécurité indiquées dans le présent manuel. Pour une plus grande facilité d'utilisation, ce manuel contient des informations brèves et concises. Pour toute information supplémentaire, vous pouvez vous référer aux modes d'emploi des pistolets pulvérisateurs LPH, ou si des pièces s'avèrent manquantes ou si des dommages sont constatés, contactez votre société ANEST IWATA la plus proche (voir la dernière page de couverture).

Assurez-vous que vous avez observé les avis et avertissements cités dans le mode d'emploi. Si ce n'est pas le cas, cela risque de provoquer une expulsion de la peinture et des lésions corporelles graves dues à l'extraction d'un solvant organique.

Assurez-vous que vous avez observé les points marqués d'un suivants, qui sont particulièrement importants.

<b>ATTENTION</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des lésions graves ou la mort.
<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des lésions mineures ou modérées ou un dommage aux biens.
<b>IMPORTANT</b>	Indique les notes que nous vous demandons d'observer. Les précautions de sûreté dans ce mode d'emploi sont les conditions minimales nécessaires. Suivez les réglementations nationales et locales en matière de prévention des incendies, d'électricité et de sécurité ainsi que vos propres réglementations de société.

## SPECIFICATIONS IMPORTANTES

Pression maximale:	6,8 bar (98 PSI)	Température maximale:	
Niveau de bruit (LAeqT)	79,7 dB (A)	Atmosphère	5 ~ 40°C
Conditions de pulvérisation Recommandées		Air et fluide	5 ~ 43°C
Point de mesure	1m derrière le pistolet, 1,6 m de haut	Connexion air:	G 1/4"
		Connexion au fluide:	M16x1,5 mm

## SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	Orifice de buse mm (in)	Couvercle pneuma- tique, n°	Pression d'air à l' admission du pist. bar (psi)	Sortie de fluide ml/min	Consommation d'air l/min (cfm)	Largeur de figure mm (in)		Poids
							Distance de pulvérisation	
<b>Alim. par gravité T.E.C. W400 élevée</b>								
W400-082G	0,8 (0,031)	LV2	2,0 (29)	60	280 (9,8)	80 (3,1)	150 (5,9)	380 g
W400-102G	1,0 (0,039)		2,0 (29)	95	280 (9,8)	150 (5,9)	150 (5,9)	
W400-122G	1,2 (0,047)		2,0 (29)	140	280 (9,8)	175 (6,9)	150 (5,9)	
W400-132G	1,3 (0,051)		2,0 (29)	160	280 (9,8)	225 (8,8)	150 (5,9)	
W400-142G	1,4 (0,055)		2,0 (29)	210	280 (9,8)	225 (8,8)	200 (7,9)	
W400-152G	1,5 (0,059)		2,0 (29)	230	280 (9,8)	250 (9,8)	200 (7,9)	
W400-162G	1,6 (0,063)	2,0 (29)	240	280 (9,8)	270 (10,6)	200 (7,9)		
W400-182G	1,8 (0,071)	LV1	2,0 (29)	320	290 (10,2)	260 (10,2)	200 (7,9)	
W400-202G	2,0 (0,079)	R2	3,0 (43)	460	360 (12,7)	320 (12,6)	200 (7,9)	
W400-251G	2,5 (0,098)	W1	3,0 (43)	580	360 (12,7)	340 (13,3)	200 (7,9)	

\* La pression d'air de pulvérisation est la pression d'air à l'admission du pistolet lorsque l'on appuie sur la gâchette et que l'air s'écoule.

Fabriqué par :

**ANEST IWATA Corporation** 3176, hinyoshida-cho, Kohoku-ku, Yokohama, 223-8501 Japon



**ANEST IWATA Europe S.r.l.**  
46, Corso Vigevano  
10155 Torino - Italy  
Tel. ++39 011 22 74 408/2  
Fax ++39 011 22 74 406  
[www.anest-iwataeu.com](http://www.anest-iwataeu.com)  
e-mail: [info@anest-iwataeu.com](mailto:info@anest-iwataeu.com)



### European Sales Branches:

**ANEST IWATA Italia S.r.l.**  
46, Corso Vigevano  
10155 Torino - Italy  
Tel. ++39 011 22 74 400/3  
Fax ++39 011 85 19 19 44  
e-mail: [info@anest-iwataeu.com](mailto:info@anest-iwataeu.com)

**ANEST IWATA Scandinavia**  
Ögärdesvägen 6C  
433 30 PARTILLE  
Tel. +46 (0)31 - 340 28 60  
Fax +46 (0)31 - 340 28 69  
[info@anest-iwata.se](mailto:info@anest-iwata.se)

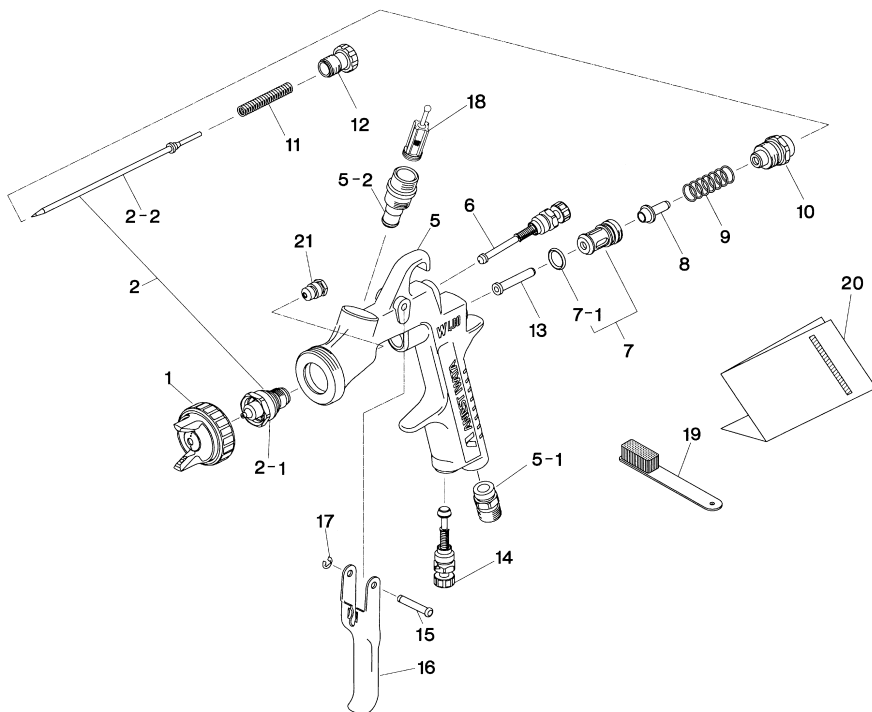
**ANEST IWATA France**  
25 rue de Madrid - BP 7405  
38074 St Quentin Fallavier  
Tél. +33 (0)4 - 74 94 59 69  
Fax +33 (0)4 - 74 94 34 39  
[info@anest-iwata.fr](mailto:info@anest-iwata.fr)

**ANEST IWATA (U.K.) LTD**  
Unit 2, Cedar Trade Park,  
Ferndown Industrial Estate,  
Wimborne, Dorset - BH21 7SB U.K.  
Tel. +44 (0)1202 - 89 59 99  
Fax: +44 (0)1202 - 89 56 66  
[enquiries@anest-iwata.co.uk](mailto:enquiries@anest-iwata.co.uk)

**NIEDERLASSUNG DEUTSCHLAND**  
Dorfäckerstr. 25, 74248 Ellhofen  
Telefon: +49 (0)7134 - 917368  
Fax: +49 (0)7134 - 917378  
Handy: +49 (0)172 - 62 74 542  
[f.e.anest-iwata@t-online.de](mailto:f.e.anest-iwata@t-online.de)



# LISTE DE PIÈCES DE RECHANGE



## LISTE DE PIÈCES

DESCRIPTION	Référence
ENSEMBLE DE COUVERCLE PNEUMATIQUE	1
KIT BUSE + AIGUILLE	2 ●
BUSE DE FLUIDE	2-1 ●
KIT D'AIGUILLE DE FLUIDE	2-2 ●
KIT D'ÉTANCHEITÉ D'AIGUILLE	21 ●
KIT DE CORPS	5
RACCORD A AIR	5-1
RACCORD DE FLUIDE	5-2
KIT DE REGLAGE DE FORME	6
KIT DE SIÈGE DE VANNE D'AIR	7
JOINT TORIQUE	7-1 ●
VANNE D'AIR	8 ●
RESSORT DE VANNE D'AIR	9
GUIDE DE REGLAGE DE FLUIDE	10
RESSORT D'AIGUILLE DE FLUIDE	11
BOUTON DE REGLAGE DE FLUIDE	12
ARBRE DE VANNE D'AIR	13 ●
KIT DE REGLAGE D'AIR	14
GOUJON DE GACHETTE	15
GACHETTE	16
BUTOIR E	17
FILTRE A PEINTURE	18
BROSSE	19
MODE D'EMPLOI	20

## KIT BUSE DE FLUIDE - AIGUILLE A FLUIDE

Buse de fluide		Kit d'aiguille de fluide	
Orifice mm (pouces)	Marque	Marque	Marque
0,8 (0,031)	W200/08	20012H	
1,0 (0,039)	W200/10	40012	
1,2 (0,047)	W200/12	40012	
1,3 (0,051)	W200/13	20015	
1,4 (0,055)	W200/14	20015	
1,5 (0,059)	W200/15	20015	
1,6 (0,063)	W200/16	20015	
1,8 (0,071)	W200/18	20018	
2,0 (0,079)	W200/20	20020	
2,5 (0,098)	W200/25	20025	

● **Pièces marquées – pièces d'usure.**  
**NOTE:** Lors de la commande de pièces, spécifiez le modèle de pistolet, le nom de la pièce et sa référence, et le numéro marqué du couvercle pneumatique, de la buse de fluide et de l'aiguille de fluide.



## AUTRES PRECAUTIONS

3. Ne vaporisez jamais d'aliments ou de produits chimiques avec ce pistolet. En effet, cela risque de provoquer un accident par corrosion des passages de fluide ou de nuire à la santé, à cause d'une matière étrangère mélangée.
4. Si quelque chose se passe mal, arrêtez immédiatement le fonctionnement et trouvez-en la cause. Ne réutilisez pas le pistolet tant que vous n'aurez pas résolu le problème.

## COMMENT SE RACCORDER



### ATTENTION

- Utilisez de l'air propre filtré à travers le sècheur à air et le filtre à air. Si ce n'est pas le cas, l'air sale peut provoquer des défauts de la peinture.
- Quand vous utilisez ce pistolet pour la première fois après l'achat, ajustez le kit d'étanchéité de l'aiguille à fluide ; Serrez légèrement le logement étanche du fluide et desserrez-le légèrement quand le kit de l'aiguille à fluide ne revient pas lentement, et réglez de sorte que le kit de l'aiguille à fluide se déplace lentement
- Si vous utilisez ce pistolet pour la première fois après l'achat, nettoyez les passages de fluide en vaporisant du diluant et enlevez l'huile anti-rouille. Si ce n'est pas le cas, l'huile préventive restante peut provoquer des défauts de la peinture tels que des yeux de poisson.
- Fixez fermement les tuyaux ou le conteneur au pistolet pulvérisateur. Si ce n'est pas le cas, la déconnexion du tuyau et la chute du conteneur peuvent provoquer des lésions corporelles.

1. Connectez un tuyau d'air au raccord pneumatique en le serrant.
2. Raccordez une écuille applicable, PCG-6P-M (option) à l'aiguille à fluide et fixez-la.
3. Rincez le passage de fluide du pistolet avec un solvant.
4. Versez la peinture dans le conteneur, testez la vaporisation et ajustez la sortie de fluide ainsi que la largeur de la forme.

## COMMENT FONCTIONNE LE PISTOLET

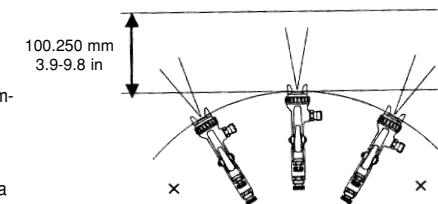
La pression d'air suggérée est de 2,0 à 3,0 bars (29 à 43 PSI)

La viscosité de peinture recommandée diffère selon les propriétés et les conditions de peinture. 15 à 23 sec / La coupelle Ford n°4 est recommandée.

Maintenez la sortie de fluide la plus petite possible dans la mesure où cela n'entrave pas le travail. Cela permettra d'obtenir une meilleure finition grâce à une vaporisation fine.

Réglez la distance de vaporisation entre le pistolet et la pièce à travailler la plus proche possible de la gamme de 100-250 mm (3,9-9,8 pouces).

Le pistolet doit toujours être maintenu perpendiculairement à la surface de la pièce à travailler. Ensuite, le pistolet doit se déplacer sur une ligne droite et horizontale. L'inclinaison du pistolet provoque une peinture irrégulière.



# ENTRETIEN ET INSPECTION



## AVERTISSEMENT

- Relâchez tout d'abord l'air et la pression conformément au point n°3 de la section " Utilisation incorrecte de l'équipement " dans AVERTISSEMENT à la page 2.
- Le bout de l'aiguille à fluide a une pointe acérée. Ne touchez pas la pointe de la vanne d'aiguille lors de l'entretien afin de protéger le corps.
- Faites attention à ne pas endommager la pointe de la buse de fluide ou ne mettez pas votre main dessus.
- Seule une personne expérimentée qui est parfaitement familiarisée avec l'équipement est en mesure d'effectuer l'entretien et l'inspection.

## ATTENTION



- N'utilisez jamais de pièces commerciales ou autres à la place des pièces de rechange d'origine ANEST IWATA.
- N'immergez jamais l'ensemble du pistolet dans un liquide comme le diluant.
- N'endommagez jamais les trous du couvercle pneumatique, de la buse de fluide et de l'aiguille de fluide.

Procédure pas-à-pas	Important
1. Versez la peinture restante dans un autre conteneur. Nettoyez les passages de fluide et le kit de couvercle pneumatique. Vaporisez une petite quantité de diluant pour nettoyer les passages de fluide.	1. Un nettoyage incomplet peut faire échouer la forme du modèle et provoquer des particules uniformes. Nettoyez en particulier totalement et rapidement la peinture bi-composant après l'utilisation.
2. Nettoyez chaque section avec une brosse immergée dans du diluant et essuyez avec un chiffon.	2. N'immergez pas l'ensemble du pistolet dans le diluant. Autrement, cela peut endommager les pièces. Lors du nettoyage, ne rayez jamais les trous du kit de couvercle pneumatique et de la buse de fluide et du kit d'aiguille de fluide.
3. Avant le démontage, nettoyez complètement les passages de fluide. (1) Démontez la buse de fluide.  (2) Démontez le kit d'aiguille de fluide.  Vous n'avez pas besoin d'enlever le kit de guide de réglage de fluide du corps de pistolet.  Enlevez le bouton de réglage de fluide et le ressort d'aiguille à fluide, puis tirez le ressort d'aiguille de fluide, puis tirez le kit d'aiguille de fluide de l'arrière du kit de guide de réglage de fluide.	3. Pendant le démontage, ne rayez pas la section du siège. (1) Enlevez la buse de fluide après avoir enlevé le kit d'aiguille de fluide ou tout en maintenant l'aiguille de fluide tirée, afin de protéger la section du siège. (2) Faites attention lors de la manipulation de la pointe du kit de l'aiguille de fluide car elle est acérée. Démontez le kit de guide de réglage de fluide le moins possible.
4. Pour régler le kit d'étanchéité de l'aiguille de fluide, tout en maintenant le kit d'aiguille de fluide inséré, serrez le siège d'étanchéité de l'aiguille de fluide à la main, puis serrez ultérieurement avec une clé.	4. Un serrage trop important du joint de l'aiguille de fluide peut provoquer un mauvais mouvement du kit d'aiguille de fluide et une fuite de fluide au niveau de la pointe du kit d'aiguille de fluide.
5. Afin de monter la vanne d'air, montez d'abord la vanne d'air et le ressort de vanne d'air et le kit de guide de réglage de fluide ensemble. Ensuite, insérez un kit d'aiguille de fluide dans le kit de guide de réglage de fluide, puis adaptez-le dans le corps du pistolet et vissez le kit de guide de réglage de fluide.	5. Si vous tentez d'adapter le ressort de la vanne d'air au kit du corps de pistolet pulvérisateur sans kit d'aiguille de fluide, la vanne d'air ne sera pas adaptée correctement et le joint coupé à l'intérieur du kit de guide de réglage de fluide sera endommagé.
6. Tournez le bouton de réglage de forme ou le bouton de réglage d'air dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre pour l'ouvrir complètement. Puis serrez le kit de réglage de forme ou le kit de réglage d'air.	6. Si le bouton de réglage de forme ou le bouton de réglage d'air n'est pas totalement ouvert, sa pointe peut entrer en contact avec la buse de fluide et l'endommager et provoquer la rupture du fil.
<b>Quels endroits faut-il inspecter ?</b>	<b>Remplacement de pièces standards</b>
1. Chaque passage d'orifice du couvercle pneumatique et de la buse de fluide.	Remplacez s'il est écrasé ou déformé.
2. Etanchéité et joint torique.	Remplacez s'il est déformé ou usé
3. Fuite de la section du siège entre la buse de fluide et le kit d'aiguille de fluide.	Remplacez-les si la fuite ne s'arrête pas après un nettoyage complet de la buse de fluide et du kit d'aiguille de fluide.  Si vous remplacez la buse de fluide ou le kit d'aiguille de fluide uniquement, adaptez-les complètement et confirmez qu'il n'y a pas de fuite.

# DEPANNAGE

Forme de vaporisation	Problèmes	Solutions
Vacillement	1. L'air passe entre la buse de fluide et le siège conique du corps du pistolet. 2. L'air est extrait du kit d'étanchéité de l'aiguille à fluide. 3. L'air entre dans l'écrou de raccord du conteneur de fluide ou le joint de tuyau de fluide.	1. Enlevez la buse de fluide pour nettoyer le siège. S'il est endommagé, remplacez la buse. 2. Serrez le joint de l'aiguille à fluide. 3. Serrez totalement la section de joint.
Croissant	1. La formation de peinture sur le couvercle pneumatique bouche partiellement les trous du pavillon. La pression d'air des deux pavillons est différente.	1. Enlevez les obstructions des trous du pavillon avec la brosse jointe. Mais n'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer les trous du pavillon.
Incliné	1. Formation de peinture ou dommage sur la circonférence de la buse de fluide et le centre du couvercle pneumatique. 2. La buse de fluide n'est pas convenablement installée.	1. Enlevez les obstructions. Remplacez en cas de dommage. 2. Enlevez la buse de fluide, nettoyez la section fixée.
Fractionné	1. Viscosité de la peinture trop basse. 2. Sortie de fluide trop élevée.	1. Ajoutez de la peinture pour augmenter la viscosité. 2. Serrez le bouton de réglage de fluide pour réduire la sortie de fluide ou tournez le bouton de réglage de forme dans le sens des aiguilles d'une montre.
Centre lourd	1. Viscosité de la peinture trop basse. 2. Sortie de fluide trop basse.	1. Ajoutez du diluant pour réduire la viscosité. 2. Tournez le bouton de réglage de fluide dans le sens contraire aux aiguilles pour augmenter la sortie de fluide.
Craché	1. L'ensemble de buse de fluide et l'aiguille de fluide ne sont pas convenablement fixés. 2. Le premier parcours de la gâchette (quand seul l'air est déchargé) diminue. 3. Formation de peinture à l'intérieur du kit de couvercle pneumatique.	1. Nettoyez ou remplacez l'ensemble de buse de fluide et d'aiguille de fluide. 2. Remplacez l'ensemble de buse de fluide et d'aiguille de fluide. 3. Nettoyez l'ensemble du couvercle pneumatique.

# PROBLEMES ET SOLUTIONS

Problème	Endroit où il a eu lieu	Parties à vérifier	Cause	Solution			
				Resserrer	Régler	Nettoyer Remplacer	
Fuites d'air (à l'extrémité du couvercle pneumatique)	Ensemble de vanne d'air	Vanne d'air	*Saleté ou dommage sur le siège			x	x
		Ensemble de siège de vanne d'air	*Saleté ou dommage sur le siège			x	x
		Joint torique	*Usure sur le ressort de vanne d'air				x
Fuites de peinture	Buse de fluide	Ensemble de buse de fluide – aiguille de fluide	*Saleté, dommage, usure sur le siège			x	x
			*Bouton de réglage d'aiguille de fluide desserré		x		
			*Usure sur le ressort d'aiguille				x
	Aiguille de fluide – corps du pistolet	*Serrage insuffisant	x				
		*Saleté ou dommage sur le siège			x	x	
Kit d'étanchéité – aiguille de fluide		*L'aiguille ne revient car l'étanchéité est réglée trop haut		x			x
		*L'aiguille ne revient pas à cause de la formation de peinture sur l'aiguille de fluide		x	x		
La peinture ne coule pas	Embout du pistolet	Ensemble d'étanchéité de l'aiguille, ensemble d'aiguille	*Usure	x			x
		Siège d'étanchéité	*Serrage insuffisant	x			
		Bouton de réglage de fluide	*Ouverture insuffisante		x		
		Trou d'embout de buse	*Obstrué			x	
		Filtre à peinture	*Obstrué			x	x